

KLAIDŲ IŠTAISYMO PROTOKOLAS

SUSITARIMAS

**DĖL ĮNAŠŲ Į BENDRĄ PERTVARKYMO FONDA
PERVEDIMO IR SUJUNGIMO,**

pasirašytas Briuselyje 2014 m. gegužės 21 d.

(8457/14, 2014 5 14 ir 8457/14 COR 1, 2014 5 15)

1. EU/SRF/lt 18 puslapis, 1 straipsnis, 1 dalis, b punktas

Yra:

„b) pereinamuoju laikotarpiu, kuris prasideda nuo šio Susitarimo taikymo pradžios dienos, kaip apibrėžta šio Susitarimo 12 straipsnio 2 dalyje, ir baigiasi tą dieną, kai Fondas pasiekia BPM reglamento 68 straipsnyje nustatytą tikslinį lygį, (...)“;

turi būti:

„b) pereinamuoju laikotarpiu, kuris prasideda nuo šio Susitarimo taikymo pradžios dienos, kaip apibrėžta šio Susitarimo 12 straipsnio 2 dalyje, ir baigiasi tą dieną, kai Fondas pasiekia BPM reglamento 69 straipsnyje nustatytą tikslinį lygį, (...)“.

2. EU/SRF/lt 20 puslapis, 3 straipsnis, 1 dalis

Yra:

„1. Susitariančiosios Šalys bendrai įsipareigoja neatšaukiamai pervesti į Fondą įnašus, kuriuos iš įstaigų, turinčių veiklos leidimą jų atitinkamose teritorijose, jos surenka vadovaudamosi BPM reglamento 69 ir 70 straipsniais (...)“;

turi būti:

„1. Susitariančiosios Šalys bendrai įsipareigoja neatšaukiamai pervesti į Fondą įnašus, kuriuos iš įstaigų, turinčių veiklos leidimą jų atitinkamose teritorijose, jos surenka vadovaudamosi BPM reglamento 70 ir 71 straipsniais (...)“.

3. EU/SRF/lt 21 puslapis, 4 straipsnis, 2 dalis

Yra:

„2. Kiekvienos Susitariančiosios Šalies skyrių dydis turi būti lygus įnašų, kuriuos įstaigos, turinčios veiklos leidimą jų atitinkamose teritorijose, turi sumokėti pagal BPM reglamento 68 ir 69 straipsnius bei deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus, į kuriuos tuose straipsniuose nurodoma, bendrai sumai.“;

turi būti:

„2. Kiekvienos Susitariančiosios Šalies skyrių dydis turi būti lygus įnašų, kuriuos įstaigos, turinčios veiklos leidimą jų atitinkamose teritorijose, turi sumokėti pagal BPM reglamento 69 ir 70 straipsnius bei deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus, į kuriuos tuose straipsniuose nurodoma, bendrai sumai.“.

4. EU/SRF/lt 24 puslapis, 5 straipsnis, 1 dalis, b punktas, pirma pastraipa

Yra:

„b) antra, jei a punkte nurodytų atitinkamų Susitariančiųjų Šalių skyriuose disponuojamų finansinių lėšų nepakanka, kad būtų įvykdyta Fondo misija, kaip nurodyta BPM reglamento 75 straipsnyje, (...)“;

turi būti:

„b) antra, jei a punkte nurodytų atitinkamų Susitariančiųjų Šalių skyriuose disponuojamų finansinių lėšų nepakanka, kad būtų įvykdyta Fondo misija, kaip nurodyta BPM reglamento 76 straipsnyje, (...)“.

5. EU/SRF/lt 25 puslapis, 5 straipsnis, 1 dalis, c punktas, pirma pastraipa

Yra:

„c) trečia, jei pagal b punktą panaudotų finansinių lėšų nepakanka, kad būtų įvykdyta Fondo misija, kaip nurodyta BPM reglamento 75 straipsnyje, (...)“;

turi būti:

„c) trečia, jei pagal b punktą panaudotų finansinių lėšų nepakanka, kad būtų įvykdyta Fondo misija, kaip nurodyta BPM reglamento 76 straipsnyje, (...)“.

6. EU/SRF/lt 26 puslapis, 5 straipsnis, 1 dalis, d punktas, pirma pastraipa

Yra:

„d) ketvirta, nedarant poveikio e punkte nurodytiems valdybos įgaliojimams, jeigu c punkte nurodytų finansinių lėšų nepakanka tam tikro pertvarkymo veiksmo sąnaudoms padengti, a punkte nurodytos atitinkamos Susitariančiosios Šalys perveda į Fondą įstaigų, turinčių veiklos leidimą jų atitinkamose teritorijose, papildomus *ex post* įnašus, surinktus vadovaujantis BPM reglamento 70 straipsnyje nustatytais kriterijais.“;

turi būti:

„d) ketvirta, nedarant poveikio e punkte nurodytiems valdybos įgaliojimams, jeigu c punkte nurodytų finansinių lėšų nepakanka tam tikro pertvarkymo veiksmo sąnaudoms padengti, a punkte nurodytos atitinkamos Susitariančiosios Šalys perveda į Fondą įstaigų, turinčių veiklos leidimą jų atitinkamose teritorijose, papildomus *ex post* įnašus, surinktus vadovaujantis BPM reglamento 71 straipsnyje nustatytais kriterijais.“.

7. EU/SRF/lt 26 puslapis, 5 straipsnis, 1 dalis, e punktas, pirma pastraipa

Yra:

„e) jeigu c punkte nurodytų finansinių lėšų tam tikro pertvarkymo veiksmo sąnaudoms padengti nepakanka ir jeigu d punkte nurodyti papildomų *ex post* įnašai nėra iš karto prieinami, be kita ko, dėl priešasčių, susijusių su atitinkamų įstaigų stabilumu, valdyba gali pasinaudoti savo įgaliojimais sudaryti sutartis dėl BPF skolinimosi arba kitų formų paramos pagal BPM reglamento 72 ir 73 straipsnius arba savo įgaliojimais atlikti laikinus perkėlimus tarp skyrių pagal šio Susitarimo 7 straipsnį.“;

turi būti:

„e) jeigu c punkte nurodytų finansinių lėšų tam tikro pertvarkymo veiksmo sąnaudoms padengti nepakanka ir jeigu d punkte nurodyti papildomų *ex post* įnašai nėra iš karto prieinami, be kita ko, dėl priešasčių, susijusių su atitinkamų įstaigų stabilumu, valdyba gali pasinaudoti savo įgaliojimais sudaryti sutartis dėl BPF skolinimosi arba kitų formų paramos pagal BPM reglamento 73 ir 74 straipsnius arba savo įgaliojimais atlikti laikinus perkėlimus tarp skyrių pagal šio Susitarimo 7 straipsnį.“.

8. EU/SRF/lt 27 puslapis, 5 straipsnis, 2 dalis

Yra:

„2. Pajamos iš investicijų, atliktų su Fonde pervestomis sumomis pagal BPM reglamento 74 straipsnį, proporcingai paskirstomos kiekvienam skyriui remiantis atitinkamomis konkrečiame skyriuje disponuojamomis finansinėmis lėšomis, išskyrus reikalavimus ar neatšaukiamus mokėjimo įsipareigojimus, priskirtinus kiekvienam skyriui BPM reglamento 75 straipsnyje numatytais tikslais. Pajamos iš investicijų, susijusių su pertvarkymo operacijomis, kurias Fondas gali vykdyti pagal BPM reglamento 75 straipsnį, proporcingai paskirstomos kiekvienam skyriui remiantis jų atitinkamu įnašu į tam tikrą pertvarkymo veiksmą.“;

turi būti:

„2. Pajamos iš investicijų, atliktų su Fonde pervestomis sumomis pagal BPM reglamento 75 straipsnį, proporcingai paskirstomos kiekvienam skyriui remiantis atitinkamomis konkrečiame skyriuje disponuojamomis finansinėmis lėšomis, išskyrus reikalavimus ar neatšaukiamus mokėjimo įsipareigojimus, priskirtinus kiekvienam skyriui BPM reglamento 76 straipsnyje numatytais tikslais. Pajamos iš investicijų, susijusių su pertvarkymo operacijomis, kurias Fondas gali vykdyti pagal BPM reglamento 76 straipsnį, proporcingai paskirstomos kiekvienam skyriui remiantis jų atitinkamu įnašu į tam tikrą pertvarkymo veiksmą.“.

9. EU/SRF/lt 27 puslapis, 6 straipsnis, 1 dalis

Yra:

„1. Susitariančiosios Šalys užtikrina, kad prireikus jos papildytų Fondą *ex ante* įnašais, kurie turi būti mokami laikotarpiais, nustatytais BPM reglamento 68 straipsnio 2 ir 3 dalyse bei 5 dalies a punkte, sumokant sumą, lygiavertę sumai, reikalingai, kad būtų pasiektas BPM reglamento 68 straipsnio 1 dalyje nustatytas tikslinis lygis.“;

turi būti:

„1. Susitariančiosios Šalys užtikrina, kad prireikus jos papildytų Fondą *ex ante* įnašais, kurie turi būti mokami laikotarpiais, nustatytais BPM reglamento 69 straipsnio 2 ir 3 dalyse bei 5 dalies a punkte, sumokant sumą, lygiavertę sumai, reikalingai, kad būtų pasiektas BPM reglamento 69 straipsnio 1 dalyje nustatytas tikslinis lygis.“.